

- Ⓐ **Bedienungsanleitung  
Abbruchhammer**
- Ⓜ **Οδηγία χειρισμού  
Ηλεκτρική σφύρα**
- Ⓔ **Navodila za uporabo  
Rušilno kladivo**



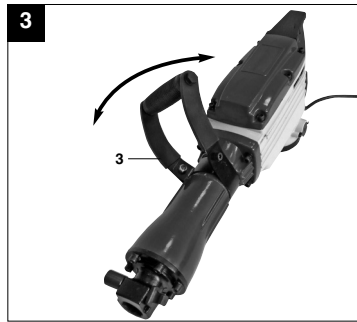
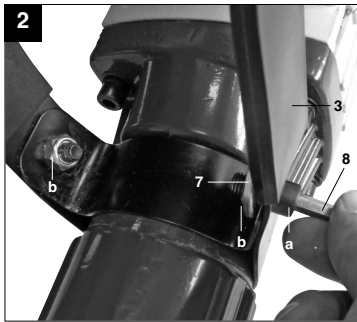
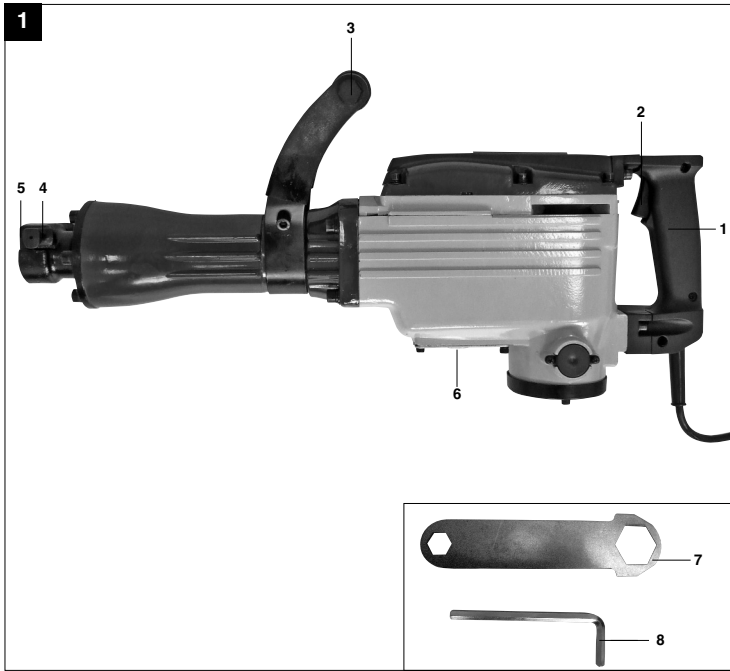
7



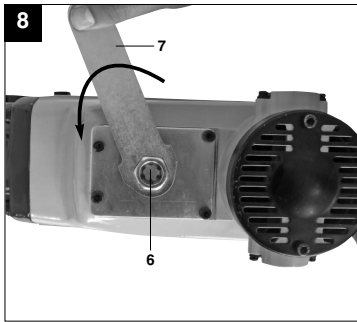
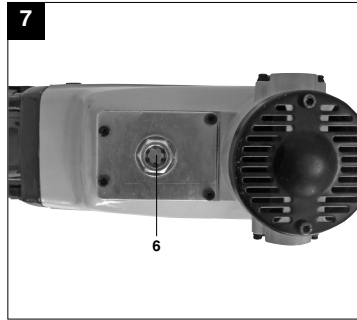
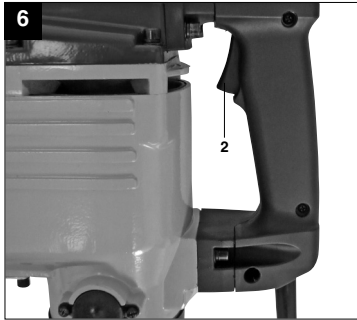
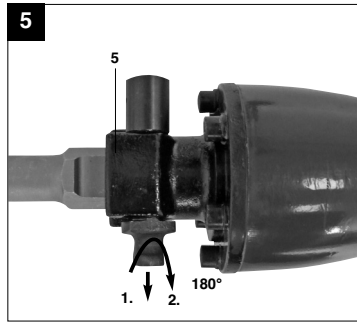
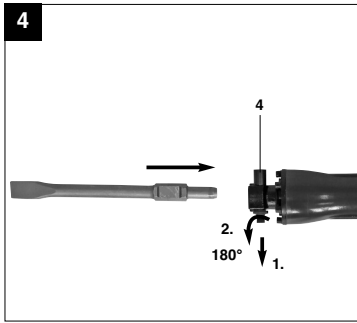
Art.-Nr.: 4761  
EH-Nr.: 41.390.61

I.-Nr.: 01018

KCAH **1600**



2



AT



"WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen"



**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



**Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Tragen Sie eine Schutzbrille.**

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.  
**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Handgriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
4. Verriegelungsbolzen
5. Werkzeugaufnahme
6. Schauglas / Öleinfüllöffnung
7. Schraubenschlüssel
8. Inbusschlüssel für Zusatzhandgriff


**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist bestimmt für schwere Abbruch- und Meißelarbeiten unter Verwendung des entsprechenden Meißels.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**4. Technische Daten**

Netzspannung:	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	1600 W
Schlagzahl:	1500 min <sup>-1</sup>
Schutzklasse:	II / 
Gewicht:	14,7 kg

**Geräusch und Vibration**

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel $L_{pA}$	82,98 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	104 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$	3 dB

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

**Meißeln**

Schwingungsemissionswert  $a_{rh} = 17,481 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ Achtung!**

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

AT

## 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Einsatzstelle nach verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren mit einem Leitungssuchgerät untersuchen.

### 5.1 Zusatzhandgriff (Bild 2-3)

**Abbruchhammer aus Sicherheitsgründen nur mit dem Zusatzgriff verwenden.**

Der Zusatzhandgriff (3) bietet Ihnen während der Benutzung des Abbruchhammers zusätzlichen Halt. Das Gerät darf aus Sicherheitsgründen nicht ohne den Zusatzhandgriff (3) verwendet werden.

Der Zusatzhandgriff kann in eine beliebige Position gedreht werden. Lösen Sie dazu die beiden Schrauben (a) mit dem Inbusschlüssel (8) und halten Sie mit dem Schraubenschlüssel (7) an den Sechskantmutter (b) gegen. Drehen Sie nun den Griff in die für Sie angenehmste Arbeitsposition und schrauben Sie die Schrauben (a) wieder fest.

### 5.2 Werkzeug einsetzen (Bild 4-5)

- Werkzeug vor dem Einsetzen reinigen und Werkzeug-Schaft mit Fett leicht fetten
- Den Verriegelungsbolzen (4) bis zum Anschlag herausziehen, um 180° drehen und loslassen.
- Werkzeug in die Werkzeugaufnahme (5) einführen und bis zum Anschlag schieben. (siehe Bild 5)
- Verriegelungsbolzen (4) wieder herausziehen, um 180° in die entgegen gesetzte Richtung drehen und loslassen.
- Verriegelung durch ziehen am Werkzeug prüfen.

### 5.3 Werkzeug entnehmen

Die Entnahme erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## 6. Inbetriebnahme

### Achtung!

**Um eine Gefährdung zu vermeiden, darf die Maschine nur an den beiden Handgriffen (1/3) gehalten werden!** Andernfalls kann beim Meißeln in Leitungen elektrischer Schlag drohen!

### 6.1 Ein- Ausschalten (Abb. 6)

Einschalten:  
Betriebsschalter (2) drücken.

Ausschalten:  
Betriebsschalter (2) loslassen.

### 6.2 Arbeitshinweise

#### 6.2.1 Meißelwerkzeuge schärfen

Gute Ergebnisse erreichen Sie nur mit geschärften Meißeln. Deshalb rechtzeitiges Schärfen der Meißel für gute Arbeitsergebnisse und einer langen Lebensdauer.

### Achtung!

Zum Meißeln benötigen Sie nur eine geringe Anpresskraft. Ein zu hoher Anpressdruck belastet unnötig den Motor. Meißel regelmäßig prüfen. Stumpfen Meißel nachschleifen oder ersetzen.

## 7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

**8.2 Kohlebürsten**

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

**8.3 Wartung****8.3.1 Ölstand kontrollieren (Bild 7)**

Der Ölstand ist vor jedem Gebrauch des Gerätes zu kontrollieren.

Gerät mit der Werkzeugaufnahme nach unten auf den Boden stellen. Das Öl muss sich mindestens 3mm über der unteren Kante des Schauglases (6) befinden.

Ölwechsel: Das Öl sollte etwa nach 40-50

Betriebsstunden gewechselt werden.

Empfohlenes Öl: 25ml SAE 15W/40 oder gleichwertiges.

**8.3.2 Ölwechsel (Bild 8)**

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schrauben Sie mit dem Schraubenschlüssel (7) die Sechskantschraube mit dem Schauglas (6) heraus und lassen Sie das Öl ab. Damit das Öl nicht unkontrolliert heraus läuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf bis es vollständig heraus gelaufen ist.

**Achtung: Das Altöl ist bei der entsprechenden**

**Annahmestelle für Altöl zu entsorgen!**

Füllen Sie das neue Öl (ca. 25ml) in die Öleinfüllöffnung (6) ein, bis der Ölstand das Soll erreicht hat. Schrauben Sie die Sechskantschraube wieder fest.

Nach kurzer Betriebszeit sollte der Ölstand nochmals kontrolliert werden

**8.4 Ersatzteilbestellung:**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**9. Entsorgung und Wiederverwertung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

GR



«ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την οδηγία χειρισμού»



**Φοράτε προστασία για την ακοή.**

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.



**Φοράτε μάσκα προστασίας έναντι σκόνης.**

Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Δεν επιτρέπεται να γίνει επεξεργασία υλικού που περιέχει αμίαντο!



**Φοράτε γυαλιά προστασίας.**

Κατά την εργασία μπορεί να προκύψει απώλεια της όρασης από δημιουργούμενους σπινθήρες ή από εκτοξευόμενα θραύσματα από τη συσκευή, από ροκανίδια και σκόνες.





### ⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να τηρούνται μέτρα ασφαλείας ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί και φθορές. Για το λόγο αυτό διαβάστε αυτή την οδηγία χειρισμού/ υποδείξη ασφαλείας με προσοχή. Φυλάτε αυτή την οδηγία καλά για να μπορείτε να έχετε αυτές τις πληροφορίες κάθε στιγμή στη διάθεσή σας. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα επισυνάψτε την οδηγία χειρισμού / τις υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή φθορές που θα προκύψουν από έλλειψη προσοχής αυτής της οδηγίας και των υποδείξεων ασφαλείας.

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας στο εσωκλειστο βιβλιάρκι!

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Παραλείψετε κατά την τήρηση των υποδείξεων

ασφάλειας και οδηγιών μπορεί να να επιφέρουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ ή βαριούς τραυματισμούς.

**Φυλάτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

## 2. Περιγραφή συσκευής (Εικ. 1)

1. Χειρολαβή
2. Διακόπτης ON/OFF
3. Συμπληρωματική χειρολαβή
4. Μπουλόνι ασφάλισης
5. Υποδοχή εργαλείου
6. Γυαλί οπτικού ελέγχου / Άνοιγμα πλήρωσης ελαίου
7. Γαλλικό κλειδί
8. Κλειδί Άλλεν για επιπλέον χειρολαβή

## 3. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή προορίζεται για βαριές εργασίες θραύσης και σμίλευσης με τη χρήση της αντίστοιχης σμίλης.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό χρήσης της. Οποιαδήποτε άλλη περαιτέρω χρήση δεν είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς. Για τυχόν φθορές και τραυματισμούς κάθε είδους εκ του ανωτέρω, φέρει ευθύνη ο χρήστης/ χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε προσέχετε ότι οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για τη χρήση σε βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνικές, βιομηχανικές ή παρόμοιες εφαρμογές.

## 4. Τεχνικές πληροφορίες

Τάση δικτύου:	230V~ 50Hz
Κατανάλωση ρεύματος:	1600 W
Αριθμός κρούσεων:	1500 min <sup>-1</sup>
Κατηγορία προστασίας:	II /
Βάρος:	14,7 kg

### Θόρυβος και δόνηση

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων έχουν διακριβωθεί σύμφωνα με το EN 60745.

Στάθμη πίεσης ήχου L <sub>PA</sub>	82,98 dB(A)
Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub>	104 dB(A)
Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub>	3 dB

### Φοράτε προστασία για την ακοή.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές δόνησης (σύνολο διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διακριβώθηκαν σύμφωνα με EN 60745.

### Σμίλευση

Τιμή εκπομπής δονήσεων a<sub>h</sub>= 17,481 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### ⚠ Προσοχή!

Η τιμή δόνησης θα αλλάξει βάση του τομέα χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί σε εξαιρετικές περιπτώσεις να βρίσκεται πάνω από τη δοθείσα τιμή.

GR

## 5. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι οι τιμές στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τις πληροφορίες δικτύου.

Τραβάτε πάντα το βύσμα προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή.

Ελέγχετε τη θέση εφαρμογής για καλυμμένες ηλεκτρικές γραμμές, για σωλήνες αερίου και νερού με μια συσκευή ανίχνευσης γραμμών.

### 5.1 Επιπλέον χειρολαβή (Εικόνα 2-3) Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σφύρα για λόγους ασφάλειας μόνο με την επιπλέον χειρολαβή.

Η επιπλέον αυτή χειρολαβή (3) σας προσφέρει κατά τη διάρκεια της χρήσης του εργαλείου επιπλέον στήριξη. Η συσκευή δεν επιτρέπεται για λόγους ασφάλειας να χρησιμοποιηθεί χωρίς την επιπλέον χειρολαβή (3). Η χειρολαβή αυτή μπορεί να περιστραφεί σε οποιαδήποτε επιθυμητή θέση. Για το λόγο αυτό λασκάρετε τις δύο βίδες (α) με το κλειδί Άλλεν (8) και κρατήστε κόντρα με το γαλλικό κλειδί (7) στα εξαγωνικά παξιμάδια (β). Τώρα ρυθμίστε τη χειρολαβή στην για εσάς βολικότερη θέση εργασίας και σφίξτε τις βίδες (α) πάλι γερά.

### 5.2 Τοποθέτηση του εργαλείου (Εικ. 4-5)

- Καθαρίζετε το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση και λιπαίνετε ελαφρά τον άξονα εργαλείου με γράσο.
- Τραβήξτε τον πυρό ασφάλισης (4) μέχρι το τέρμα προς τα έξω, στρέψατε κατά 180 μοίρες και αφήστε τον ελεύθερο.
- Εισάγετε το εργαλείο στην υποδοχή (5) και ωθήστε μέχρι το τέρμα. (βλέπε Εικόνα 5)
- Τραβήξτε προς τα έξω πάλι τον πυρό ασφάλισης (4), περιστρέψτε αριστερόστροφα κατά 180° και στη συνέχεια αφήστε.
- Ελέγξατε την ασφάλιση μέσω τραβήγματος στο εργαλείο.

### 5.3 Αφαίρεση εργαλείου

Η απομάκρυνση γίνεται με την αντίθετη σειρά από αυτή της τοποθέτησης.

## 6. Θέση σε λειτουργία

### Προσοχή!

**Προς αποφυγή κινδύνων, επιτρέπεται να κρατάτε το μηχάνημα μόνο στις δύο χειρολαβές (1/3)! Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί κατά τη σμίλευση να επείκειται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

### 6.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ.6)

Ενεργοποίηση:  
Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).

Απενεργοποίηση:

Αφήστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).

### 6.2 Υποδείξεις εργασίας

#### 6.2.1 Τρόχισμα των εργαλείων σμίλευσης

Μόνο με τροχισμένα εργαλεία μπορείτε να επιτύχετε καλά αποτελέσματα. Για το λόγο αυτό τροχίζετε σωστά τα εργαλεία σμίλευσης, για καλά αποτελέσματα εργασίας και για μία μακρά διάρκεια ζωής.

### Προσοχή!

Για τη σμίλευση χρειάζεστε μόνο μια ελάχιστη δύναμη πίεσης. Μία πολύ υψηλή δύναμη πίεσης επιβαρύνει χωρίς λόγο το μοτέρ. Ελέγχετε συχνά το εργαλείο σμίλευσης. Επανατροχίζετε ή αντικαθιστάτε τα στοματωμένα τρυπάνια.

## 7. Αντικατάσταση της καλωδίωσης σύνδεσης δικτύου.

Εάν η καλωδίωση σύνδεσης αυτής της συσκευής φθαρεί, τότε πρέπει αυτή να αντικαθίσταται μέσω του κατασκευαστή ή της εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.



## 8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού τραβάτε το φως από την πρίζα.

### 8.1 Καθαρισμός

- Κρατάτε τις διατάξεις προστασίας, τις σπές εξερισμού και το κάλυμμα κινητήρα όσο το δυνατόν ελεύθερα από σκόνη και βρωμιά. Τρίβετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί και καθαρίζετε τη με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή κατευθείαν μετά από κάθε χρήση.
- Τρίβετε τη συσκευή συχνά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα γιατί αυτά μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε ώστε να μην εισρέει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

### 8.2 Ψήκτρες

Σε υπερβολική δημιουργία σπινθήρων επιτρέπεται τον έλεγχο των ψηκτρών από ειδικό ηλεκτρολογικό προσωπικό.

Προσοχή! Οι ψήκτρες επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από ειδικό ηλεκτρολογικό προσωπικό.

### 8.3 Συντήρηση

#### 8.3.1 Έλεγχος στάθμης ελαίου (Εικ. 7)

Πριν από κάθε χρησιμοποίηση της συσκευής πρέπει να ελέγχεται η στάθμη ελαίου. Τοποθετήστε τη συσκευή με την υποδοχή εργαλείου προς τα κάτω στο δάπεδο. Το λάδι πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστο 3 χιλ. κάτω από την κάτω άκρη του γυαλιού οπτικού ελέγχου (6). Αλλαγή λαδιού: Το λάδι πρέπει να αντικαθίστανται μετά από 40-50 ώρες λειτουργίας. Προτεινόμενο λάδι: 25ml SAE 15W/40 ή αντίστοιχο.

#### 8.3.2 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 8)

Απεργονοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα. Ξεβιδώστε με το γαλλικό κλειδί (7) την εξαγωνική βίδα με το γυαλί οπτικού ελέγχου (6) προς τα έξω και αφήστε να εκρεύσει το λάδι. Για να μη εκρεύσει προς τα έξω ανεξέλεγκτα, κρατήστε από κάτω μια κατάλληλη μικρή διάταξη και συγκεντρώστε το λάδι σε ένα δοχείο μέχρι να αδειάσει πλήρως.

**Προσοχή: Το παλαιό λάδι πρέπει να απορριφθεί στην αντίστοιχη επιχείρηση συλλογής παλαιού λαδιού!**

Γεμίστε με το νέο λάδι (περ. 25ml) στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (6), έως ότου η στάθμη φτάσει στο σημείο που πρέπει. Βιδώστε την εξαγωνική βίδα πάλι σφικτά. Μετά από μικρή περίοδο λειτουργίας πρέπει το λάδι πάλι να ελεγχθεί.

### 8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Σε μία παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να γνωστοποιούνται τα εξής στοιχεία:

- Τύπος της μηχανής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός χαρακτηρισμού της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

Τρέχουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στη διεύθυνση [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Απόρριψη και Ανακύκλωση

Η συσκευή σας βρίσκεται σε μια συσκευασία ώστε να αποφεύγονται βλάβες από τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελεί πρώτη ύλη και για το λόγο αυτό είναι επαναχρησιμοποιήσιμη ή μπορεί να οδηγηθεί στην ανακύκλωση πρώτων υλών. Η συσκευή και τα εξαρτήματα της αποτελούνται από διαφορετικά υλικά όπως π.χ. μέταλλο και συνθετικές ύλες. Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής πρέπει να προωθηθούν στα σημεία απόρριψης ειδικών απορριμάτων. Απευθυνθείτε στον έμπορο σας ή στα γραφεία της κοινότητας σας!

**SLO**



“OPOZORILO – Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo”



**Nosite zaščito za sluh**

Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



**Nosite protiprašno masko**

Pri obdelovanju lesa in drugih materialov lahko nastane zdravju škodljiv prah. Ni dovoljeno obdelovati materiala, ki vsebuje azbest!



**Nosite zaščitna očala**

Iskre, ki nastanejo med delom ali drobci, iveri in prah, ki izstopajo iz naprave, lahko povzročijo izgubo vida.



#### ⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Skrbno jih shranite, da bi bile informacije vedno na voljo. Če boste napravo predali naprej, izročite novemu lastniku tudi ta navodila za uporabo / varnostne napotke.

Ne prevzemamo jamstva za nesreče ali škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

### 1. Varnostni napotki

Ustrezne varnostne napotke boste našli v priloženem zveščiču!

#### ⚠ OPOZORILO

##### Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Vsaka opustitev upoštevanja varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči in ima za posledic električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vse varnostne napotke in navodila shranite skrbno za morebitno poznejšo uporabo.**

### 2. Opis naprave (slika 1)

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Dodatni ročaj
4. Zatič za zapah
5. Ležišče za orodje
6. Okence / Odprtina za polnjenje olja
7. Vijačni ključ
8. Inbus ključ za dodatni ročaj

### 3. Namenska uporaba

Naprava je namenjena za težka rušilna dela in klesanje, ob uporabi ustreznega dleta.

Napravo je dovoljeno uporabljati le v namen, za katero je bila konstruirana in narejena. Vsaka druga uporaba je nenamenska. Za poškodbe in škodo vseh vrst, narejeno zaradi nenamenske uporabe jamči uporabni/upravljavalec in ne proizvajalec.

Upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobenega jamstva če je bila naprava uporabljena v obrtno, rokodelsko ali industrijske ali namene ali enakovredne dejavnosti.

### 4. Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230V- 50Hz
Moč:	1600 W
Število udarcev:	1500 min <sup>-1</sup>
Zaščitni razred:	II /
Teža:	14,7 kg

#### Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu z EN 60745.

Raven zvočnega tlaka $L_{pA}$	82,98 dB(A)
Negotovost $K_{pA}$	3 dB
Raven jakosti zvoka $L_{WA}$	104 dB(A)
Negotovost $K_{WA}$	3 dB

#### Nosite zaščito za sluh.

Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Skupna vrednost nihanj (vsota vektorjev treh smeri) ugotovljena v skladu z EN 60745.

#### Klesanje

Vrednost emisije nihanj  $a_{rh} = 17,481 \text{ m/s}^2$

Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### ⚠ Pozor!

Vrednost nihanj se bo spremenila zaradi področja uporabe električnega orodja in je lahko v izjemnih primerih nad navedenimi vrednostmi.

### 5. Pred zagonom

Pred priklopom se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici, ujemajo s podatki električnega omrežja.

Pred nastavljanjem orodja vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

Z napravo za iskanje različnih vodov preiščite mesto uporabe, če ni skritih električnih, plinskih vodov ali vodovodnih cevi.

**SLO****5.1 Dodatni ročaj (sliki 2-3)****Rušilno kladivo uporabljajte iz varnostnih razlogov le z dodatnim ročajem.**

Med uporabo rušilnega kladiva omogoča dodatni ročaj (3) dodatno oporo. Iz varnostnih razlogov, naprave ni dovoljeno uporabljati brez dodatnega ročaja (3).

Dodatni ročaj lahko zasukate v poljuben položaj. Za to odvijte z inbus ključem (8) oba vijaka (a) iz vijačnim ključem (7) držite kontra šeststrobo matico(b). Ročaj obrnite v najugodnejši delovni položaj in ponovno zategnite vijake (a).

**5.2 Vstavljanje orodij (sliki 4-5)**

- Orodje pred uporabo očistite in jašek za orodje rahlo namastite z mastjo
- Zatič za zapah (4) izvlecite do omejila, ga obrnite za 180° stopinj in ga spustite.
- Orodje vtaknite v ležišče orodja (5) in ga potisnite do omejila (glejte sliko 5).
- Ponovno izvlecite zatič za zapah (4), ga obrnite za 180° v nasprotno stran in ga spustite.
- Zapahnitev preverite tako, da povlečete za orodje.

**5.3 Odstranjevanje orodja**

Odstranitev orodja opravite v obratnem zaporedju.

**6. Začetek uporabe****Pozor!**

**Da bi preprečili ogrožanja, morate napravo držati le za oba ročaja (1/3)!**

V nasprotnem lahko pri klesanju v električni vod grozi električni udar!

**6.1 Vklon / izklon (sl. 6)**

Vklon: pritisnite stikalo za obratovanje (2).  
Izklon: spustite stikalo za obratovanje (2).

**6.2 Napotki za delo****6.2.1 Brušenje dlet**

Dobre rezultate dela boste dosegli le z ostrimi dleti. Zato pravočasno brušenje dlet zagotavlja dobre delovne rezultate in dolgo življenjsko dobo.

**Pozor!**

Za klesanje potrebujete le manjšo pritisno moč. Prevelika pritisna moč po nepotrebnem obremenjuje motor. Redno preverjajte dleta. Topa dleta nabrusite ali zamenjajte.

**7. Zamenjava električnega kabla**

Če se poškoduje električni kabel te naprave, ga mora zamenjati le izdelovalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba. Le tako boste preprečili ogrožanja.

**8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov**

Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.

**8.1 Čiščenje**

- Zaščitne naprave, reže za zrak in ohišje motorja mora biti vedno kolikor se le da brez prahu in umazanije. Napravo drgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in nekoliko mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali razredčil; te lahko nažrejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne more vdreti voda.

**8.2 Ogljene ščetke**

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak električar preveri ogljene ščetke.

**Pozor!**

Ogljene ščetke sme zamenjati le strokovnjak električar.

### 8.3 Vzdrževanje

#### 8.3.1 Preverjanje ravni olja (slika 7)

Pred vsako uporabo naprave morate preveriti raven olja. Napravo postavite na tla z ležiščem orodja navzdol.

Olje mora biti najmanj 3mm pod spodnjim robom okenca (6).

Menjava olja: olje morate zamenjati po približno 40-50 obratovnih urah.

Priporočeno olje: 25ml SAE 15W/40 ali enakovredno.

#### 8.3.2 Menjava olja (slika 8)

Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Z vijačnim ključem (7) odvijte inbus vijak z okencem (6) in izpustite olje. Da olje ne bi iztekalo nekontrolirano, postavite manjši pločevinasti žleb in ga speljite v prestrezno posodo, dokler olje v celoti ne izteče.

**Pozor: staro olje morate odstraniti med odpadke na ustreznem mestu za sprejem starega olja!**

V odprtino za polnjenje olja (6), vlijte novo olje (pribl. 25ml), dokler olje ne doseže ciljno raven. Ponovno zategnite inbus vijak. Po krajšem času uporabe ponovno preverite raven olja.

#### 8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov morate sporočiti naslednje podatke:

- tip naprave
- številko izdelka naprave
- ident. številko naprave
- številko nadomestnega dela potrebnega nadomestnega dela

Trenutne cene in informacije boste našli na spletnem naslovu [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 9. Odstranjevanje med odpadke in ponovna predelava

Da bi preprečili poškodbe pri transportu, je naprava v embalaži. Ta embalaža je surovina in se lahko zaradi tega ponovno uporabi, ali pa se doda tokokrogu surovin.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov kot npr.: kovine in umetnih snovi.

Pokvarjene sestavne dele oddajte med posebne odpadke.

Vprašajte v specializirani trgovini ali občinski upravi!



**Konformitätserklärung** Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle  
 erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen  
 заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС  
 izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.  
 declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.  
 ürdin ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
 prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norm pro výrobek.  
 a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint  
 pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.  
 deklaruje zgodnost wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.  
 декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.  
 заявляе про відповідність згідно з Директивою СС та стандартами, чинними для даного товару  
 deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele  
 deklaruoja atitikti pagal ES direktyvas ir normas  
 straipsniui  
 izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl  
 Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem  
 Samræmleifirýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

**Abbruchhammer KCAH 1600**

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC: <small>L<sub>W</sub> = 103 dB; L<sub>WA</sub> = 104 dB P = 1600 W</small>
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input type="checkbox"/> 97/68/EC:
<input type="checkbox"/> 89/686/EEC	

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
 TÜV Rheinland Product Safety GmbH; KBV VI

Landau/Isar, den 23.10.2008

*[Signature]*  
 Weichselgartner  
 General-Manager

*[Signature]*  
 Mayr  
 Product-Management

Art.-Nr.: 41.390.61 I.-Nr.: 01018  
 Subject to change without notice  
 Archivierung: 4139060-42-4155050-08





**37** Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:  
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

**38** Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής  
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

**39** Samo za dežele članice EU:

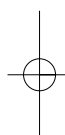
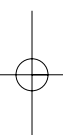
Ne odlagajte električnega orodja med gospodinjne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati zaradi reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

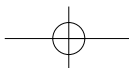
Ⓜ  
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓜ  
Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ⓜ  
Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.



- Ⓔ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓕ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- Ⓖ Tehnične spremembe pridržane.





**AT GARANTIEKARTE**

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Firma und Sitz des Verkäufers:	<i>HOFER KG, Hofer-Str. 2, 4642 Sattledt</i>
Serviceadresse(n):	<i>Hans Einhell Österreich GmbH Brunner Straße 81 A, 1230 Wien</i>
Hotline:	<i>+43 / 1 / 869 14 80</i>
Email:	<i>info@einhell.at</i>
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland</i>
Produktbezeichnung:	<i>Abbruchhammer KCAH 1600</i>
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	<i>41.390.61</i>
Artikelnummer:	<i>4761</i>
Aktionszeitraum:	<i>04/2009</i>

Fehlerbeschreibung:	.....
	.....
Name des Käufers:	.....
PLZ/Ort:	..... Straße:.....
Tel.Nr./email:	.....
	Unterschrift: .....

**GR** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ο χρόνος ισχύος της εγγύησης είναι 3 χρόνια με ημερομηνία έναρξης την ημέρα της αγοράς ή την ημέρα της παράδοσης του προϊόντος. Για να υπάρξει αποδεκτή αξίωση εγγύησης, αυτή θα πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από την απόδειξη και τη συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη και την κάρτα εγγύησης!

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη δωρεάν αποκατάσταση προβλημάτων που οφείλονται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, με επισκευή, αλλαγή ή επιστροφή χρημάτων κατά την κρίση του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε απρόβλεπτα γεγονότα (π. χ. κεραυνό, νερό, φωτιά κ.τ.λ.), ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά, μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και συντήρησης ή σε ακατάλληλη τροποποίηση ή αλλαγή στο προϊόν. Η νόμιμη υποχρέωση παροχής εγγύησης από την επιχείρηση που παραδίδει το προϊόν δεν περιορίζεται από την παρούσα εγγύηση. Η διάρκεια της εγγύησης μπορεί να παραταθεί μόνο σε περίπτωση που αυτό προβλέπεται από νομικό πρότυπο. Στις χώρες στις οποίες προβλέπεται εκ του νόμου (υποχρεωτική) εγγύηση και/ή διατήρηση ανταλλακτικών και/ή κανονισμός αποκατάστασης βλαβών, ισχύουν οι ελάχιστες προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον νόμο.

Μετά την πάροδο του χρόνου ισχύος της εγγύησης, μπορείτε, αν θέλετε, να αποστείλετε τη συσκευή για επισκευή στα σημεία τεχνικής υποστήριξης. Επισκευές που πραγματοποιούνται μετά την πάροδο του χρόνου ισχύος της εγγύησης χρεώνονται.

**Η εγγύηση αυτή δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης του καταναλωτή, τα οποία προκύπτουν από τις ευρωπαϊκές οδηγίες 1999/44/ΕΚ και 2005/29/ΕΚ, το καταναλωτικό δίκαιο σύμφωνα με το άρθρο 534-561 του αστικού δικαίου και την όποια ισχύουσα έκδοση του νόμου 2251/1994 περί προστασίας του καταναλωτή και από τη λοιπή ελληνική νομοθεσία.**

Επωνυμία και έδρα του πωλητή:	<i>Aldi Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε. &amp; ΣΙΑ Ε.Ε., 26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 38-40, Τ.Κ. 54627 Θεσσαλονίκη</i>
Διεύθυνση/διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης:	<i>ΕΙΝΗΕΛΛ Hellas A. E., Lasithiou Str. 4, 4342 Nea Philadelphia</i>
Γραμμή επικοινωνίας:	<i>210 2776871</i>
Email:	<i>/</i>
Κωδικός κατασκευαστή/εισαγωγέα:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau, Deutschland</i>
Κωδικός προϊόντος:	<i>KCAH 1600</i>
Κωδικός αριθμός προϊόντος/κατασκευαστή:	<i>41.390.61</i>
Αριθμός τεμαχίου:	<i>4761</i>
Χρόνος ενέργειας:	<i>04/2009</i>

Περιγραφή προβλήματος: .....

Όνοματεπώνυμο του αγοραστή: .....

Τ.Κ./Περιοχή: ..... Οδός: .....

Τηλ./email: .....

Υπογραφή: .....

**(SLO) GARANCIJSKI LIST**

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list.

Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi druge nestrokovne obdelave in sprememb. Ta garancija ne omejuje zakonsko določenih garancijskih obveznosti prodajalca. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. V državah, v katerih so predpisane (nujna) garancija in/ali zalog nadomestnih delov in/ali uredba o povračilu škode, veljajo zakonsko predpisani minimalni pogoji.

Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je treba plačati.

**Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzema blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je dolžan zagotavljati nadomestne dele in opremo vsaj še tri leta po preteku zakonsko določenega garancijskega roka. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.**

Podjetje in sedež prodajalca:	<i>Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica</i>
Naslov(i) servisa:	<i>GMA ELEKTROMEHANIKA d.o.o. CESTA ANDREJA BITENCA 115, 1000 LJUBLJANA</i>
Pomoč po telefonu:	<i>01 58 38 304</i>
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland</i>
Oznaka izdelka:	<i>KCAH 1600</i>
Številka izdelka/proizvajalca:	<i>41.390.61</i>
Številka izdelka:	<i>4761</i>
Obdobje akcije:	<i>04/2009</i>

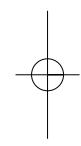
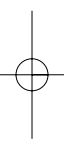
Opis napake: .....

Ime kupca: .....

Poštna številka in kraj: ..... Ulica: .....

Tel./e-pošta: .....

Podpis: .....



EH 11/2008 (01)

